



保良局
PO LEUNG KUK

ANNIVERSARY
143
週年



同心共融
善與人同

TOGETHER
FOR INCLUSION
KINDNESS FOR ALL

保良局辛丑年董事會就職特輯
PO LEUNG KUK INAUGURATION BOOKLET FOR
BOARD OF DIRECTORS 2021-2022

保良精神 Po Leung Spirit

- 相互尊重
Mutual Respect
- 團結合力
United Effort
- 感恩知德
Gratefulness and Recognition
- 延展愛心
Benevolence
- 行善助人
Charitable

願景 Vision

幼有所育，少有所學，壯有所為，老有所依，貧寡孤困殘病者皆有所望

Children are nurtured. Youngsters are educated. Adults are supported to contribute. Elderly are cared for. The less fortunate are lightened with hope.

造福社群的奉獻精神

Dedication to Serving the Community



使命 Mission

成為最傑出、最具承擔的慈善公益機構，發揮保良精神，以善心建善業，致力保赤安良，護老扶弱，助貧健診，培德育才，揚康樂眾，實踐環保，承傳文化，造福社群

To be the most prominent and committed charitable organisation. In the Kuk's Spirit to do good deeds with benevolence. Dedicated in protecting the young and the innocent, caring for the elderly and the underprivileged, aiding the poor and healing the sick, educating the young and nurturing their morality, providing recreation to the public, caring for the environment, passing on the cultural inheritance and bringing goodness to the community

價值觀 Values

- 秉承傳統 與時並進
Fine traditions
Accommodate the current needs
- 以人為本 關愛感恩
People-oriented
Care and appreciation
- 優良管治 務實創新
Sound governance
Pragmatism and innovative
- 廉潔奉公 安不忘危
Integrity
Vigilance
- 善用資源 注重本益
Optimal use of resources
Cost-effectiveness
- 專業團隊 愛心服務
Professional team
Service with heart

目錄 Contents

秩序表 Programme	02
辛丑年顧問局 Advisory Board 2021–22	03
辛丑年董事會 Board of Directors 2021–22	04
民政事務局局长監誓講辭 Speech of the Secretary for Home Affairs	05
庚子年董事會主席 何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020–21	07
辛丑年董事會主席 林澍先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021–22	15
辛丑年主席及副主席合照 Group Photo of Chairman and Vice-Chairmen of the Board of Directors 2021–22	22
辛丑年董事會成員簡介 Introduction of Members of the Board of Directors 2021–22	23
辛丑年主席與管理層合照 Group Photo of Chairman of the Board of Directors 2021–22 with Senior Members of the Management Team	43
鳴謝 Acknowledgement	44



秩序表

Programme

二零二一年四月九日(星期五)

9 April 2021 (Friday)

上午十一時三十分

11:30 am

保良局總部梁王培芳堂

Sally WONG LEUNG Hall, Po Leung Kuk Headquarters



嘉賓於梁王培芳堂就座

Seating of Guests at Sally WONG LEUNG Hall

庚子年董事會主席何超鳳女士致辭

Speech by Ms Daisy C F HO,
Chairman of the Board of Directors 2020–21

勞工及福利局局長羅致光博士, GBS, JP
頒發庚子年全年籌款成績獎項及
庚子年董事會成員獎狀

Presentation of Fund-raising Awards and Testimonial Certificates by
Dr the Hon LAW Chi-kwong, GBS, JP, Secretary for Labour and Welfare

庚子年董事會主席何超鳳女士介紹
辛丑年董事會成員

Introduction of the Board of Directors 2021–22 by
Chairman of the Board of Directors 2020–21

移交印信儀式

Handover of the Seal of the Po Leung Kuk

民政事務局局長徐英偉先生, JP 主持監誓
辛丑年董事會成員宣誓就職

Administration of the Oath by the Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP,
Secretary for Home Affairs
Sworn-in of the Board of Directors 2021–22

徐英偉局長, JP 致訓辭

Speech by the Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP

辛丑年主席林潞先生致辭

Inaugural Address by Mr L LAM,
Chairman of the Board of Directors 2021–22

合照

Group Photo

保良局辛丑年顧問局 Advisory Board 2021-22

主席	Chairman
民政事務局局长徐英偉先生, JP	The Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP Secretary for Home Affairs
成員	Members
勞工及福利局局长羅致光博士, GBS, JP	Dr the Hon LAW Chi-kwong, GBS, JP Secretary for Labour and Welfare
社會福利署署長梁松泰先生, JP	Mr Gordon LEUNG Chung-tai, JP Director of Social Welfare
行政會議成員葉劉淑儀議員, GBS, JP	The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP Executive Council Member
立法會議員黃定光議員, GBS, JP	The Hon WONG Ting-kwong, GBS, JP Legislative Council Member
胡偉民博士, SBS, BBS	Dr Wai-man WOO, SBS, BBS
唐楚男先生, JP	Mr John TONG Chor-nam, JP
何志豪先生, BBS, JP	Mr David C H HO, BBS, JP
劉陳小寶女士, BBS, JP	Mrs Angel S P CHAN LAU, BBS, JP
龐盧淑燕女士, BBS	Mrs Dorothy S Y PONG, BBS
顏顏寶鈴女士, BBS, JP	Mrs Pauline P L NGAN, BBS, JP
呂鈞堯先生, BBS, SBStJ	Mr Quincy K Y LUI, BBS, SBStJ
鄭錦鐘博士, BBS, MH, OStJ, JP	Dr Eric K C CHENG, BBS, MH, OStJ, JP
何超鳳女士	Ms Daisy C F HO

保良局辛丑年董事會 Board of Directors 2021-22

主席	Chairman
林潞先生	Mr L LAM

副主席	Vice-Chairmen
陳正欣博士, MH	Dr Daniel C Y CHAN, MH
陳黎惠蓮女士	Mrs Winnie W L CHAN
龐董晶怡女士	Mrs Helena C Y PONG
李何芷韻女士	Mrs Amanda T W LEE
譚毓楨小姐	Miss Jenny Y C TAM

總理	Directors
鄧宣宏雁女士	Mrs Emily H Y TANG
何猷亨先生	Mr Arnaldo Y H HO
林承毅先生	Mr Louie S N LAM
陳健文太平紳士	Mr Clement J W CHEN, JP
郭浩泉先生	Mr Patrick H C KWOK
廖偉芬小姐	Miss Jennifer W F LIU
湯振傑先生	Mr Jonathan C K TONG
顏肇臻先生	Mr Andrew NGAN
何許穎嘉女士	Mrs Candy W K HO
蔡加敏女士	Ms Carmen K M CHOI
伍穎梅太平紳士	Ms Winnie NG, JP
卓歐靜美女士, MH	Mrs Corona C M CHEUK, MH
鄧李璧荳女士	Mrs Stephanie TANG
陳思暉先生	Mr Simon S W CHAN

民政事務局局長監誓講辭 Speech of the Secretary for Home Affairs



民政事務局局長

徐英偉太平紳士

The Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP
Secretary for Home Affairs

何(超鳳)主席、林(潞)主席、各位顧問、各位董事會成員、各位嘉賓：

今天是保良局庚子、辛丑兩屆董事會交代就職的大日子，我很榮幸獲邀出席，見證這個重要時刻。過去一年，何主席與董事會成員同心行善，我謹此衷心致謝，並恭賀新一屆董事會履新。

保良局創立於一八七八年，一直以「保赤安良」的宗旨服務社群。過去一年疫情肆虐，庚子年董事會帶領保良局幫助弱勢社羣，推出「關愛無限·共跨疫境」扶弱計劃，更特別為因同住家人染疫而頓失依靠的未成年人士，提供照顧服務，實在值得稱許。保良局亦通過保良局何鴻燊博士紀念基金－學生支援計劃為基層學生提供支援，例如資助購買電腦裝置和軟件應付學習需要。

保良局積極配合政府的防疫抗疫基金措施，在轄下多個服務單位開設臨時職位；又參與由香港賽馬會慈善信託基金捐助的專業創未來計劃，統籌見習健體導師和幼兒藝術導師的招聘工作，聯同十多個社福界僱主為畢業生提供培訓及見習機會。

在抗疫期間，保良局繼續擴展各項社會服務，照顧長者和兒童。年內，保良局安排轄下更多單位參與長者社區照顧服務券試驗計劃；繼續推展黃竹坑護理安老中心的重建計劃；成功申辦將軍澳長者鄰舍中心，以及海達邨特殊幼兒中心暨早期教育及訓練中心；並參加幼稚園／幼稚園暨幼兒中心第一層支援服務試驗計劃，為長者和有特殊學習需要的幼兒提供適切服務。

在青年服務方面，保良局亦全力支持政府青年發展工作。保良局李兆基青年綠洲於去年九月舉行奠基典禮，落成後將為青年提供居住空間，更附設多元配套服務，協助他們自我裝備，為未來發展打好基礎。

保良局是本港經驗最豐富的辦學團體之一，年內，保良局積極與各界聯繫，爭取資源，進一步推展「正向教育」，在八間中小學推行賽馬會幸福校園實踐計劃，幫助學生掌握正面思維。此外，香港特區實施《香港國安法》後，保良局即邀請專業人士為屬校校監、校董和管理層舉辦講座，講解法例內容，協助學校開展國安教育工作，培育學生成為良好公民。

過去一年，疫情嚴峻，但保良局仍能成功凝聚多方力量，服務大眾，足證保良局深得各界認同和支持。相信在新任主席林潞先生和辛丑年董事會帶領下，定能弘揚保良精神。最後，我謹祝辛丑年董事會工作順利，保良局善業永昌。多謝各位。

民政事務局局長監誓講辭 Speech of the Secretary for Home Affairs

Ms (Daisy) HO, Mr (Calvin) LAM, Advisory Board Members, Directors, ladies and gentlemen,

It is my great honour to be here today at the Inauguration Ceremony of the Po Leung Kuk Board of Directors 2021-22 to witness the momentous occasion. I would like to express my heartfelt gratitude to Ms HO and the outgoing Board for the charitable efforts they made over the past year, and extend my warmest congratulations to the incoming Board.

Since its establishment in 1878, Po Leung Kuk has been adhering to the motto of “protection of the young and the innocent” in serving the people in need. In the face of the challenges posed by the pandemic over the past year, the Board of Directors 2020-21 led the Kuk to help the underprivileged and launched the “Boundless Compassion • Solidarity in Action” COVID-19 Response Programme. Care services were provided in particular for minors who were left alone after their family members had been infected. Such relief measures are highly commendable. The Kuk also offered support to grassroots students, including subsidies for buying computer equipment and software to meet learning needs, under the Po Leung Kuk Dr Stanley Ho Memorial Fund — Student Support Scheme.

Po Leung Kuk actively supported government measures introduced under the Anti-epidemic Fund by creating temporary posts in various service units. It also co-ordinated the recruitment of Health Coach Trainees and Associate Artists in Early Childhood Education under PROcruit C funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust. Under this programme, training and trainee places were offered to graduates in collaboration with over 10 employers from the welfare sector.

While fighting the pandemic, Po Leung Kuk continued to expand its social services to take care of the elderly and children. During the year, the Kuk arranged additional service units to participate in the Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly. It continued with the redevelopment of Wong Chuk Hang Service for the Elderly and was commissioned to establish Tseung Kwan O Neighbourhood Elderly Centre and the Special Child Care Centre cum Early Education and Training Centre at Hoi Tat Estate. It also joined the Pilot Project on Tier 1 Support Services in Kindergartens/Kindergarten-cum-Child Care Centres. These initiatives were carried out to provide suitable services for the elderly and children with special educational needs.

On youth services, the Kuk fully supported the government’s efforts in youth development. The foundation stone laying ceremony of the Po Leung Kuk Lee Shau Kee Youth Oasis was held in September last year. Upon completion, the hostel will provide accommodation for young people with diversified facilities and services to help them gear up and get prepared for future development.

Po Leung Kuk is one of the most experienced school sponsoring bodies in Hong Kong. During the year, the Kuk actively reached out to various sectors to acquire resources for further implementing positive education. The Jockey Club Project Well-being was launched in eight secondary and primary schools as part of the effort to help students develop positive thinking. In addition, upon enactment of the Hong Kong National Security Law in the HKSAR, the Kuk invited professionals to brief supervisors, managers and the management of its schools on the legislation, so as to help the schools introduce national security education and help students develop into good citizens.

In a year blighted by the pandemic, the Kuk still succeeded in rallying support from different sectors to serve the community. This bears testimony to the wide recognition and support for the Kuk. I believe that the Kuk will uphold the Po Leung Spirit under the leadership of the new Chairman Mr Calvin LAM and the incoming Board. Lastly, may I wish the incoming Board every success in its future endeavours and another fruitful year for the Kuk. Thank you.

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭

Speech by Ms Daisy C F HO,
Chairman of the Board of Directors 2020-21



庚子年董事會主席 何超鳳女士

Ms Daisy C F HO
Chairman of the Board of Directors 2020-21

民政事務局局長徐英偉太平紳士、勞工及福利局局長羅致光 GBS 太平紳士、各位長官、各位顧問、各位前主席及董事會成員、各位嘉賓：

我謹代表庚子年董事會全人衷心感謝各位出席保良局庚子及辛丑年交代就職典禮。承蒙徐英偉局長、羅致光局長擔任典禮的主禮嘉賓，我們深感榮幸。

跨越挑戰 關愛無間

二零二零年對每一個香港人而言，是艱難奮進的一年。保良局一直以保赤安良的精神，與社會同心同行。

本屆主題為「關愛無限·咫尺善行」，大家突破框框與界限，攜手發揚行善文化，為有需要的人多走一步，即使那是小小的一步。在新冠肺炎疫情期間，保良局將這份關愛精神發揮無遺，以無限關愛去實踐無限可能。

無限關愛 扶弱濟困

反覆的疫情為弱勢社群帶來沉重的經濟和精神壓力，本局緊貼時需，開展多項扶弱濟困項目，為有需要社群及時送上適切支援，履行「行善助人·團結合力」的保良精神。

去年五月開展的「關愛無限·共跨疫境」扶弱計劃，為弱勢社群提供食物援助，包括透過保良局社會服務單位的社區網絡和屬校，向有需要的人士和家庭送贈食物包、兒童營養包，又在社區飯堂提供熱餐，解決基層燃眉之急。保良局天朗膳糧坊為元朗及天水圍基層家庭提供短期食物援助，去年平均每每月派發超過三萬六千份，比原訂目標高出近百分之二十五，反映疫情對基層人士的嚴重影響，以及計劃的顯著成效。

隨著天氣轉寒和疫情持續，計劃延伸至提供熱餐外帶服務，以及送贈禦寒衣物和時令湯水，暖及受眾身心。同時，本局推行中醫義診，透過屬下四部流動中醫診所及三間綜合健康中心，照顧基層的醫療需要。計劃廣獲善心企業支持，包括向本局捐助抗疫物資並組織公司義工隊提供協助。此外，我們向學生派發近萬張數據卡，幫助學生在家中進行網上學習。

屆內開展「保良局何鴻燊博士紀念基金－學生支援計劃」，以先父何鴻燊博士的名字命名，為家庭經濟有困難的學生提供多方面支援，包括資助他們購置資訊科技設備，以方便進行網課，至今已支援超過一百六十宗個案。待疫情減退後，基金將進一步擴展此計劃至安排基層學生參加交流活動，讓年輕人放眼世界、擴闊視野。

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭

Speech by Ms Daisy C F HO,
Chairman of the Board of Directors 2020-21

無懼疫情多變 靈活服務專業貼心

縱使疫情多變，保良局無懼外在環境的變化和限制，靈活應變，務求在保障受眾和員工安全的前提下，維持保良局優質的服務。例如保良團隊充分利用資訊科技，讓院舍長者可與親友保持溝通，在疫情下亦能保持身心發展和情緒健康。對於長者、殘疾人士及有特殊需要的幼兒，團隊悉心製作了大量的防疫資訊和訓練教材，讓受眾留在家中亦可進行鍛鍊。同時，我們亦加強住宿兒童家舍的防疫設施，為他們的學習和生活提供最大保障。

面對急速變化的疫情，保良局旗下一百一十三間屬校長期未能恢復面授課堂。教職員在重重限制中竭力維持課程進度，並通過靈活多元的授課形式保持高質素教學水平，達至「停課不停學」，充分發揮他們的專業精神。

保良團隊時刻將受眾的福祉放在第一位，在有限中展現無限可能。數之不盡的服務故事彰顯保良「團結合力·延展愛心」的精神，這也是保良局一百四十二年來能夠獲得社會認同、大眾信任的基石所在。

無礙於環境挑戰 保良善業績創新章

同樣地，保良局的發展動力也不受環境限制，即使於難關重重的一年，仍然一步一腳印地續創新里程，為支援社會需要邁出領先一步。

保良局響應香港特別行政區政府的青年創業政策，成功獲得「粵港澳大灣區青年創業資助計劃」資助，推出為期三年的保良局青年創業發展計劃－「創業經理人」，協助青年創業者了解和開拓大灣區市場，並提供資金、知識、市場、人脈等支援服務，鼓勵年輕人把握大灣區發展機遇，發掘更多合作和創業商機。

「保良局李兆基青年綠洲」作為全港最大型的青年宿舍，已展開上蓋工程，預期於二零二二年落成。我們的目標不僅是為青年提供一個租金相宜的住宿空間，更會通過青年發展服務協助青年裝備自己，擴闊他們的視野和人脈網絡，以信心開創未來。

此外，保良局參加了香港賽馬會慈善信託基金的「專業創未來計劃」，成為「幼兒教育」及「康復服務」兩個專業領域的行業統籌，連同社福業界其他機構在疫市中合共提供超過一百個為期一年的見習職位，讓青年為未來發展打好基礎，同時為業界培訓人才。

屆內，教育服務有長足發展。保良局專業教育書院正式啓動，除開辦與幼兒相關的教育課程外，還按社服單位和幼兒教育機構的需求，設計和提供多項訓練課程，以提升專業水平。

關顧幼兒及學童的成長需要，是保良局創局的初衷之一。屬下的「傲翔計劃」是到校學前康復服務的先驅，早年更自資推出全港首部到校學前康復服務流動專業治療車，往來學校為學童提供到校治療訓練，並通過講座為家長和教師提供諮詢，服務模式創新之餘，更具有顯著成效；相關經驗於屆內獲社會福利署認可，已於全港常規化推行，為更多有特殊學習需要的學童及學校帶來裨益。

本局於屆內獲社會福利署資助，在屬下幼稚園提供駐校社工服務，包括為有需要的學童及家長提供情緒輔導和支援、加強家長親職教育、增進家校合作，以及處理幼兒成長管教需要。服務至今遍及十九間幼稚園暨幼兒園，以及二十一間幼稚園，逾七千六百名幼兒及其家庭受惠。

回應日益殷切的社區醫療需求，兩部由中銀香港贊助的全新流動中醫診所已於屆內投入服務，另深水埗區議會保良局石硤尾社區服務中心亦增設了耳鼻喉專科門診，為居民帶來優質的醫療選擇。

今屆的籌募活動在方針上特別加強推廣保良局轄下的服務，讓公眾能更深入了解本局前線的服務運作，通過帶出更多服務故事，爭取市民大眾進一步的支持。活動形式同樣靈活多變，且運用創新科技進行推廣宣傳，將行善文化積極融入健康生活中。無論是活用社交媒體，或是讓在家工作或上課人士都能參與的「保良局服飾日」，或是鼓勵大家恆常運動、欣賞大自然同時行善的「保良局『新春行大運』慈善步行」，或是與有吞嚥困難長者一同參與的「保良局慈善盆菜籌募活動」等，均獲得一眾善心人士和企業的支持和捐助。在這充滿挑戰與變數的一年，本局籌募活動的捐款人次錄得達百分之七十二點八升幅，彰顯保良服務深受大眾信賴這，亦成功於非常時期凝聚人心，以行善精神團結來自不同年代和階層的人士，時刻展現咫尺善行。

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020-21

無阻於距離相隔 善心凝聚暖及社群

疫情爆發以來，維持社交距離成為生活新常規，但保良局對社群的關愛從未受阻隔，繼續與各界機構和善長緊緊連繫，築起更廣、更深的善心網絡。

屆內，保良局與海洋公園攜手開展「快樂保·旅」計劃，透過一系列特別設計的院舍探訪和表演、保育研究、德育培養、環保藝術，以及學生職涯體驗活動，讓屬校學生在園內不同的崗位接觸科研，協助全人教育。學生更為長者及殘疾人士特別設計了觀賞價值及生態保育兼備的趣味活動，為受眾帶來歡笑正能量。

香港芭蕾舞團於屆內為保良局安老服務優先送上「銀髮芭蕾」網上工作坊，以輕鬆節奏配合古典芭蕾舞音樂，由舞蹈導師教授簡易舞步，為於日間長者中心及居家抗疫的長者帶來休閒娛樂，以藝術熱忱提高長者的生活質量，包括改善他們的體能和心理素質，開創了保良局與其他非牟利團體嶄新的合作形式。

中銀香港於疫情期間為「關愛無限·共跨疫境」扶弱計劃積極捐資出力，又慷慨捐助本局的社會服務及醫療服務，讓弱勢社群獲益良多。

在受眾的背後，有賴各位同事服務的支撐，而在保良善業的背後，亦有賴各界善心企業機構及友好夥伴長期以來的信任和支持，大家同心同德，為社會作出貢獻。

無限感恩 與保良同心砥礪前行

今年是我加入保良局的第十二個年頭，能夠與大家共事，我感到無比榮幸。這段歷程為我帶來各種真摯的體會，是我生命中極其難忘、無可替代的十二年。主席任期屆滿在即，我心裏充滿無限感動與感恩。

回望二零二零年疫情，特別是物資供應相對緊張之時，各界善長、善心企業機構紛紛向本局伸出援手，捐贈各式防疫物資，守護廣大受眾的同時，也保障了本局前線同事的健康安全。長久以來，保良局能夠在時代變化的挑戰中延續善業，正是有賴各界同仁無限的信任和 support。

我衷心感謝保良局董事會各成員，大家在大小局務上不辭勞苦，四出連繫各界廣結善緣，為保良善業凝聚資源、集結力量。面對突如其來的疫情，本屆的服務和活動作出了相應的調整和新的嘗試，務求以最短時間推出更多適切服務，讓更多人受惠。感謝大家對我的信任和支持，任內提出的方案皆得到董事會肯定。全體成員凝心聚力，除了大力捐助外，也積極投入前線工作如協助包裝口罩、食物包、新春福袋等，又不時探訪弱勢家庭，更在聖誕、農曆新年期間參與點唱及廣播節目，為堅守崗位的同事送上鼓勵。喜見目標一一達成，受眾的笑容，正是保良局盡心服務、咫尺善行的最好印證。

我十分感謝歷任前賢為保良局善業建立穩固基礎，不斷擴大這個大家庭的凝聚力。在保良局一百四十二年的發展歷程中不乏崎嶇挑戰，但憑藉無限的關愛、團結和熱誠，讓我們得以在有限的資源環境中，成就無限突破，創造無限可能。

我特別感謝保良局每一位同事，在波折困難中克盡己任，竭力奮進，實踐「以人為本，專業為先」的服務精神。今年的「卓越團隊嘉許計劃」表揚了二十二組優秀項目，當中四組同事榮獲卓越服務獎。無論是以粵劇推動殘疾人士建立自信，或以泰拳訓練作為連繫長者和少數族裔的橋樑，或以特製軟餐為吞嚥困難長者送上窩心回味，或以優化資訊科技提升行政效率，處處均可體現保良團隊無限的努力與創意。

我更要感謝我的父母言傳身教，讓我成為一個懂得感恩、懂得分享、用心力行的人。

過去一年的每一個片段，至今記憶猶新。記得去年聖誕再訪兒童之家，大手小手合力佈置聖誕樹；記得那天在院舍幫忙做軟餐，雪梅婆婆即興為我們高歌，一句「心肝寶貝」融化人心；記得那個冬日為獨居長者送熱餐，跟梁伯伯一起做舒展運動；還記得曾與家長結伴，陪他們的小孩接受專業治療，難忘父母對子女期盼的眼神。

服務保良十二年，我珍惜每分每秒與受眾共處的溫暖時光，都成為我珍貴的回憶。孩子真摯的笑聲、長者無憂的笑臉，點點滴滴，銘記於心。卸任之後，初心不變，我將繼續服務保良，傳承保良精神。

我對林潞主席及新一屆董事會充滿信心，來屆帶領本局實踐「同心共融 善與人同」的理念。

再次誠摯感謝大家的鼓勵和支持！保良局與社會砥礪前行，同心共建善業新路向。

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020–21

Secretary for Home Affairs the Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP, Secretary for Labour and Welfare Dr the Hon LAW Chi-kwong, GBS, JP, Honourable Officials, Distinguished Advisors, Former Chairmen and Board of Directors, Ladies and Gentlemen,

On behalf of the Board of Directors 2020–21, I sincerely thank all of you for joining us at the Handover and Inauguration Ceremony of the Po Leung Kuk Board of Directors 2020–21 and 2021–22. We are greatly honoured to have Secretary TSUI Ying-wai and Secretary LAW Chi-kwong as our officiating guests today.

Overcoming Challenges with Compassion

2020 was undoubtedly a difficult year for Hong Kong people. Po Leung Kuk walked hand in hand with our community through wind and rain, and continued to uphold our mission to protect the young and the innocent.

Our theme for this year was “Boundless Compassion • Unconditional Giving”. We aimed to carry on the culture of benevolence by breaking through barriers and boundaries and taking the extra step for those in need, no matter how small that step might be. Amidst the coronavirus pandemic, Po Leung Kuk has exhibited this spirit to the full, realising boundless possibilities with boundless compassion.

Boundless Compassion to Serve the Needy

The uncertainties of the pandemic had casted an extra burden, both financially and emotionally, on the disadvantaged. Keeping abreast of the needs of our community, the Kuk launched several projects over the year to provide timely support for those in need, upholding Po Leung’s Spirit of “Charitable • United Effort”.

Launched in May last year, the “Boundless Compassion • Solidarity in Action” COVID-19 Response Programme offered food assistance for the disadvantaged, including distribution of food packs and children’s nutritional packs through the Kuk’s Social Services community network and affiliated schools, as well as the provision of hot meals at our Community Canteens, to help relieve the imminent needs of grassroots. Po Leung Kuk’s Blue Sky Food Assistance Service Project also provided short-term food assistance for grassroots families in Yuen Long and Tin Shui Wai districts, recording an average of 36,000 packs per month last year, exceeding our initial target by almost 25%. The figure not only reflected the severity of the pandemic’s impact on grassroots level but also the immense popularity of our Programme.

As the weather turned cold and the pandemic continued, the Programme was extended to include hot meal pickup service, in addition to winter clothing and seasonal soups — all these helped to warm the hearts of our beneficiaries. The Kuk’s four Chinese Medicine Mobile Clinics and three Integrated Medical Centres provided free Chinese medicine treatment programme. The Programme received overwhelming support from various corporations with their donations of anti-epidemic supplies and organisation of volunteer staff teams to assist in the Kuk’s services. Moreover, around 10,000 data cards were given away to ease the needy students’ difficulties in e-learning.

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020-21

Launched in the name of my late father Dr Stanley HO, the “Po Leung Kuk Dr Stanley Ho Memorial Fund — Student Support Scheme” aims to provide multi-faceted support for students with financial problems, including helping them to purchase the needed information technology equipment to ease their problems when attending online classes at home. Over 160 students have been benefitted from the Scheme to date. We have also planned to extend the Scheme, once the pandemic has subsided, to further include exchange activities for grassroots students to broaden their horizons as they explore the world.

Undaunted by Pandemic Uncertainties through Flexible Services

Po Leung Kuk’s services remain flexible and adaptable under the uncertainties and restrictions caused by the pandemic. We maintain high quality professional service, putting the safety of our beneficiaries and colleagues as priority. For instance, the Kuk fully utilised information technology to enable the elderly residing at our care homes to maintain communication with their relatives to ensure their physical and mental wellbeing during the pandemic. For the elderly, disabled and young children with special needs, our team produced a variety of teaching kits on preventive measures and home exercise to facilitate continued training at home. We also enhanced the anti-virus measures at our small group homes to ensure optimal protection for the children’s learning and daily lives.

In the face of volatile pandemic conditions, face-to-face teaching at class was suspended at Po Leung Kuk’s 113 affiliated schools. During this extended period of time, our teaching staff members fully demonstrated their professionalism as they strived to catch up with the course curriculum by developing multi-faceted and flexible modes of teaching despite various restrictions, with the goal of achieving continuing learning.

Our Po Leung Kuk team always puts the welfare of our beneficiaries as priority, with the goal of realising unlimited possibilities with limited resources. The many beautiful service stories demonstrated Po Leung’s Spirit of “United Effort in Benevolence”, which has served as the cornerstone of Po Leung Kuk over the past 142 years, and has won the recognition and trust of the community.

Turning New Chapters in Po Leung’s Success Story

Po Leung Kuk’s desire for expansion and development has not been restricted by the trying circumstances. Despite a difficult year filled with challenges, we are committed to reaching new milestones for the benefit of the community.

In line with the Hong Kong SAR Government’s Youth Entrepreneurship Policy, the Kuk was granted funding by the “Funding Scheme for Youth Entrepreneurship in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area” to launch a three-year “Entrepreneur Manager” Po Leung Kuk Youth Entrepreneurship Programme. The Programme aims to enhance young entrepreneurs’ knowledge about the market of the Greater Bay Area. It will also provide all kinds of support such as funding, knowledge, marketing and networking services to help young people to grasp hold of every cooperation and business opportunity in the Greater Bay Area.

The “Po Leung Kuk Lee Shau Kee Youth Oasis”, the largest youth hostel in Hong Kong, has commenced its superstructure building, and is scheduled for completion in 2022. While providing affordable residential units for the young people, we also aimed to better equip them through our youth development programme, enabling them to expand their horizons and networks and embark into the future with confidence.

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020-21

Po Leung Kuk participated in the Hong Kong Jockey Club Charity Trust's "PROcruit C" programme as an industry convenor to provide job opportunities in the sectors of "Early Childhood Education" and "Rehabilitation Services". Together with other NGOs from the social welfare industry, over 100 one-year trainee positions were offered to the public, with the objectives to build a strong foundation for the future development of the youth and to nurture talents for the industry.

The Kuk's educational services made great strides during the term. With the inauguration of Po Leung Kuk Academy of Professional Education, professional courses in early childhood education were offered. The Academy also designed several training programmes to serve the needs of social service units and early childhood institutions, to enhance the professional standard of the industry.

Young children and students are target beneficiaries of the Kuk since its founding. The Kuk's "I Can Fly" Project is a pioneer of On-site Pre-school Rehabilitation Services, and our Mobile Training Centre of On-site Pre-school Rehabilitation Service is the first of its kind in Hong Kong to provide on-site treatment and training for students at different schools, in addition to consultations for parents and teachers by seminars. These innovative services are welcomed by the community, and received recognition from the Social Welfare Department. Regular services are now expanded to all parts of Hong Kong, bringing enormous benefits to students with special needs and to their schools as well.

The Kuk also received funding from the Social Welfare Department to provide students and parents with emotion counselling and support services by social workers stationed in affiliated kindergartens, with an aim to strengthen parenting skills and enhance cooperation between families and schools, so as to better address the needs of young children when growing up. The service now covers 19 kindergartens-cum-nurseries and 21 kindergartens, benefitting over 7,600 young children and their families.

In response to the ever-growing needs for community medical services, two brand new Chinese Medicine Mobile Clinics, sponsored by Bank of China (Hong Kong), commenced operation this term. The Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre added a new branch of Ear, Nose and Throat Outpatient Service to provide quality medical options for the residents.

This term's fundraising activities put extra efforts on promoting the Kuk's services, deepening the public's understanding of our frontline operations with a view to mobilise increased support from the community. Our fundraising activities also adopted a flexible and innovative approach by utilising technology to promote fundraising efforts, and to combine the culture of benevolence with a healthy lifestyle. Whether employing the social media as a promotional tool, or enabling individuals working or studying at home to participate in the "Po Leung Kuk Dress Special Day", or promoting charity while exercising in the "Po Leung Kuk CNY Charity Walk", or joining the elderly with dysphagia at the "Po Leung Kuk Village Casserole Fundraising Feast" — all these activities successfully rendered support and donations from individuals and corporations. In a year filled with challenges and uncertainties, the Kuk's fundraising activities recorded a 72.8% increase in times of donations, signifying not only the trust of the public in Po Leung Kuk, but also our efforts in uniting different generations at such extraordinary times, exhibiting our unconditional giving to the community.

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020-21

Bringing Warmth to the Community Unobstructed by Distance

Since the outbreak of the pandemic, observing social distancing has become the new normal of our daily lives, but Po Leung Kuk's compassion for the community remains uninterrupted, always in close connection with our donors and supporting organisations.

Po Leung Kuk joined forces with Ocean Park to launch the programme "A Wonderful Journey Inside and Out", providing research experience for students from the Kuk's affiliated schools. A series of career experience activities through job shadowing at different postings at the Park were arranged, including specially designed visits to and performances at residential care homes, conservation learning and research, moral education and art jamming activities focused on environmental protection. The participating students also designed creative activities around the conservation theme for the elderly and the disabled, releasing positive energy to society.

Hong Kong Ballet launched the "Silver Ballet" virtual workshop for seniors for Po Leung Kuk's elderly services during the term. Instructors were invited to teach simple dance steps, bringing leisure and entertainment to the elderly at day care centres and to those staying at home due to the pandemic. Combining lively dance rhythm with classical ballet music, the Workshop was designed to enhance the elderly's quality of life, including their physical and mental health, through arts. The programme cited a new form of successful cooperation between the Kuk and other non-profit organisations.

Bank of China (Hong Kong) generously donated resources and funds to the "Boundless Compassion • Solidarity in Action" COVID-19 Response Programme and also actively contributed to the Kuk's social services and medical services, benefitting the disadvantaged at large.

Just as our beneficiaries are backed by our staff members' dedicated services, Po Leung Kuk's charitable work is backed by the long-term trust and support of many corporations and organisations, friends and partners who share the same goal with us in contributing to society.

With Infinite Gratitude Forging Ahead with Po Leung Kuk

This year marks my twelfth year with Po Leung Kuk. I am most honoured to have the opportunity to work together with all of you. This journey has been filled with genuine experiences, unforgettable and irreplaceable, and my heart is filled with infinite gratitude as my term as Chairman is coming to an end.

Looking back at 2020 under the pandemic, especially when supplies were relatively stretched, we were grateful to have received extensive support from our donors and corporations, safeguarding the health and safety of our beneficiaries and frontline staff members. Thanks to the immense trust and support from all sectors of the community, Po Leung Kuk has continued to extend and expand its charitable work despite countless challenges over the years.

庚子年董事會主席何超鳳女士交代致辭 Speech by Ms Daisy C F HO, Chairman of the Board of Directors 2020-21

I would like to thank our Board for sparing no efforts in promoting the Kuk's affairs, and in connecting benevolent donors, pooling together resources to support our charitable work. In the face of the unpredictabilities under the pandemic, the Kuk reacted promptly with decisive adjustments and new initiatives, and successfully launched a number of needed services within the shortest period of time. I am especially grateful for the trust in me, as illustrated by the Board's approval of the proposals that I had put forward. In addition to donating generously, every Board member united in stepping up their efforts in community work and in helping our frontline staff members, such as assisting in packing the face masks, food packs and Chinese New Year lucky bags, visiting the families of our beneficiaries, as well as participating in broadcast programmes in Christmas and Chinese New Year to cheer on our staff members who were on duty through the holidays. The smiles on the faces of the recipients stood as the best evidence of Po Leung's Spirit of unconditional giving.

I sincerely thank our predecessors who have built a strong foundation over the years, enabling the Kuk to expand and to unite as a family. Po Leung Kuk has journeyed through peaks and troughs over its challenging course of 142 years. With boundless compassion, unity and dedication, we have successfully achieved various breakthroughs and realised boundless possibilities, even during times of constraints.

I greatly appreciate the tremendous efforts of our staff members, who stand fast at their posts in the face of adversity. Their dedication and adherence to the spirit of "people-oriented" when providing professional services to our beneficiaries are for all to see. This year's "Outstanding Team Award" acknowledged 22 outstanding programmes, with members from four of these programmes presented with the Outstanding Services Award. Such programmes covered helping the disabled to build confidence through Cantonese opera, using Thai boxing as a bridge to connect the elderly and the minorities, designing customised soft meals for elderly with dysphagia, as well as employing technology to optimise administrative efficiency — all these reflecting the persistence and creativity of our Po Leung Kuk team.

I am most grateful to my parents for being the role models in my life, nurturing me to become an appreciative, generous and compassionate person.

Every fragment of the past year is still fresh in my mind. I recall the visit to the small group homes last Christmas and how we worked together to decorate the Christmas tree. I recall helping out to make soft meals in the elderly home that afternoon, when Granny Suet Mui extemporaneously sang a sweet song for us, melting our hearts with the line "Sweetheart". I am reminded of that winter day where we served hot meals to elderly who lived alone and doing stretching exercises with an elder. I still remember that I used to accompany parents and their children with special needs to receive professional treatment, the glimmers of hope in their eyes were etched into my memory.

Throughout my service with Po Leung Kuk for the past twelve years, I cherished each and every second that I spent with the beneficiaries. These warm moments in time have all become precious memories of mine. The sincere laughter of children and carefree smiles of the elderly are invaluable treasures that I will cherish in my heart forever. I vow to remain true to my original aspirations after leaving my office as Chairman. I will continue to serve Po Leung Kuk and uphold the Po Leung's Spirit with unwavering commitment in my days ahead.

I have full confidence in Chairman LAM and the incoming Board of Directors, who will lead the Kuk to put the belief of "Together for Inclusion Kindness for All" into action.

Thank you once again for your encouragement and support! Po Leung Kuk will continue to forge ahead with society on chartering new paths on the road of charity.



大道其行

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

民政事務局局长徐英偉太平紳士、勞工及福利局局长羅致光 GBS 太平紳士、各位長官、各位顧問、各位歷屆主席及嘉賓：

首先，感謝各位出席今日的庚子、辛丑年交代就職典禮。過去一年，全球深受新冠病毒疫情影響，經濟民生大受打擊，香港亦無法獨善其身。戴口罩、保持社交距離、線上學習、居家辦公都已變成生活中的新常態。值得慶幸的是，經過社會大眾努力配合各項防疫措施，注重個人衛生、積極參加檢測和自願接種疫苗，現時的疫情形勢已經漸趨緩和，亦得以令今天的就職典禮能夠順利如期舉行，我們亦能夠與各位嘉賓親身見面，互道祝福，我已感到無比喜悅和感恩。今天，承蒙兩位局長在百忙之中親臨主禮並為我們主持監誓，我謹此代表保良局同人向徐局長、羅局長及各位嘉賓對保良局的支持致以衷心感謝。

同心共融 善與人同

過去的一年，新冠疫情肆虐，百業凋敝，對本港的社會民生帶來了巨大的破壞，失業率更攀升至百分之七點二，是過去十七年來的新高。去年抗擊疫情期間，在何主席的領導下，本局推出「關愛無限·共跨疫境」扶弱計劃，獲得很多善長和企業踴躍響應，得以及時展開抗疫扶助服務，包括向基層家庭以及有需要人士派發防疫抗疫物資，應急食物包、熱餐以及禦寒物資等，以解決他們的燃眉之急；連同本局推行的中醫義診抗疫計劃，惠及約十六萬人次，成果大大超過預期。

現時抗疫工作正進入「後疫情時代」，民生經濟形勢不容樂觀，仍有許多基層市民需要持續而深入的幫助。在此特殊時刻，本人接任成為新一屆保良局主席，深感使命光榮但亦責任重大，深恐有負大家的期許，唯望未來一年與本局同人一起努力，盡心竭力，全力以赴。本局未來亦將延續何主席領導下開展的抗疫扶弱工作，繼續積極為深受疫情影響的不同社群提供各類支援服務。

因應抗疫形勢的轉變，我們亦將今年的主題定為「同心共融 善與人同」，希望本局同人未來可以繼續齊心協力，廣泛連繫各界，並且取長補短，適時靈活地制定本局未來一年的發展策略，以更好地回應後疫情時代的社會需要。

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

停課不停學 教學新常態

保良局是香港最大的辦學團體之一，屬下學生人數超過四萬五千人。過去一年，由於疫情持續且反覆，教育局多次宣佈全港學校暫停面授課堂及校內活動。為應對這一「新常態」，本局屬校制定了靈活的教學策略，善用資訊科技，透過線上及線下的混合上課模式，為學生提供適切支援，其中包括彈性上課時間、跨地或實時同步課堂。

此外，本局也關注屬校學生在疫情下的需要，除了籌集抗疫物資送往屬校，亦關注基層學生的家庭經濟需要，向超過四千四百名領取全額書簿津貼的本局學生派發餐券及防疫包，又獲機構捐助向學生派發近萬張數據卡以便他們在家中進行網課。同時，本局亦通過多個基金和援助項目資助基層學生購置流動電腦裝置以進行網上學習，應付疫情下在家學習的需要。

無分彼此 扶助弱群

疫情肆虐之下，體弱及殘疾社群比以往任何時候都更需要社會的關懷和支持。

在安老及康復服務方面，本局的服務運作雖然深受疫情影響，但得益於本局同事迅速制定應變策略，使日間服務中心可在限制聚集人數和各樣防疫要求下，仍然維持有限度服務，讓長者和殘疾人士仍然得到必需的支援。

無懼風雨 繼續前行

保良局成立至今一百四十三年，一直與香港社會同舟共濟，風雨同路。雖然深受新冠疫情影響，但本局深明社會對各類專業服務的殷切需求和逼切性，未來亦將繼續大力推進各項服務的發展。在教育方面，本局會繼續匯聚資源靈活調配，開拓服務並按屬校校情需要作出適切支援，讓莘莘學子得到更優質的全人教育，並為社會培育品學兼備、視野廣闊的人才；而屬下專上教育書院亦會繼續增辦不同類型的專業進修課程，以配合社會發展需要，培訓專業人才。人口老化亦是全港一直面對的問題。本局會繼續優化上門照顧服務，利用科技更有效紀錄長者健康情況，度身設計照顧方案。本局創立的「回味」流心軟餐，今年會進一步將其普及至屬下各長者以及殘疾人士院舍，亦會加強技術推廣及分享，教授照顧者有關的知識及技術，讓更多體弱人士受惠。

本局兩個大型項目－保良局李兆基青年綠洲以及總局東翼重建項目亦進行得如火如荼。青年綠洲正進行上蓋工程，預計在二零二二年落成。我們正為宿舍的管理和服務作出詳細規劃。而總局重建項目方面，本局亦已申請社會福利署「私人土地作福利用途特別計劃」，並獲社署接納新增服務名額，現正計劃進行工程技術可行性研究。

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

適應改變 開拓資源

去年的新冠疫情不但帶來了對人類健康與生命的傷害，也同樣地改變了我們的生活和工作模式，這也包括了本局的慈善募捐工作。去年許多大型籌款活動因疫情被逼延期甚至取消，有見及此，在何主席領導下，本局迅速調整募捐策略，加強如邀請名人體驗等推廣活動，推動公眾及企業直接捐款，及時穩定了部份善款來源。

在後疫情時代，本局也需要適應「新常態」下的募捐新環境和新模式，因此本局未來將加強「保良局」品牌故事的推廣工作，以及更多地運用資訊科技等新渠道，從而推動更多元化的募捐方式，包括開拓網上眾籌，善用社交媒體募捐，支持企業推展不同形式的社會責任項目等，藉此增加社會大眾對本局的認識和認同，使本局可更靈活籌募資源，繼續拓展及維持優質的社會服務。

蔽力無憾 同心事成

今年是我在保良局的第十三個年頭，多年來在保良局的服務，我深深感受到「同心事就成」。我在此衷心呼籲各界善長，繼續大力支持我們的工作，同時我也希望將自己在慈善工作上的座右銘－「施惠勿念，受恩莫忘，蔽力而無憾」，與我們保良局的團隊共勉，希望大家一如既往同心做好服務。

結語

最後，我要衷心感謝徐局長、羅局長以及政府各部門各長官，一直堅實地支持保良局，信任我們；我要感謝歷屆主席總理，為保良局奠下重要基石；我更加感謝何主席在過去一年的英明領導，保良局在疫情下仍然取得令人鼓舞的成績，我謹代表辛丑年董事會致以衷心感謝，並希望各位繼續支持和指導我們的工作。多謝各位。

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

Secretary for Home Affairs the Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP, Secretary for Labour and Welfare Dr the Hon LAW Chi-kwong, GBS, JP, Distinguished Officials, Advisors, Former Chairmen and guests,

I would first like to thank you for joining us today for the Handover and Inauguration Ceremony of the Po Leung Kuk Board of Directors 2020–21 and 2021–22. Throughout the past year, the world faced a severe adversity induced by the COVID-19 pandemic, the economy and livelihood of people were adversely affected and Hong Kong could not stay unscathed. Mask wearing, social distancing, online learning and working from home are now the “new normal” of our daily lives. It has been the collective effort of all in the community in observing anti-epidemic measures and good personal hygiene, as well as actively participating in testing and voluntary vaccinations that helps to make the situation turns better and allows for this Inauguration Ceremony to be held accordingly. I am overjoyed and most grateful for meeting face-to-face with our guests and greet each other here today. On behalf of everyone at Po Leung Kuk, I would like to express our deepest gratitude to both of officiating guests to take time out of their busy schedules to preside over our taking oath of office. We would also like to thank them both and every guest with us today for supporting Po Leung Kuk.

Together for Inclusion Kindness for All

As the pandemic ravaged last year, the economy was severely impacted and the livelihood of Hong Kong people was under destructive blow, as evident from the rise of the unemployment rate to an all-time high at 7.2%, the highest in the past 17 years. Under the leadership of Chairman HO, the Kuk launched the “Boundless Compassion • Solidarity in Action” COVID-19 Response Programme last year. The Kuk received overwhelming response from donors, which enabled us to provide timely anti-epidemic services, such as distribution of epidemic prevention supplies, emergency food packs, hot meals and warm clothing, etc. to grassroots families and those in need. Together with the free Chinese medicine treatment programme launched by the Kuk, approximately 160,000 service counts were made so far, which is far surpassed expectations.

Anti-pandemic work has now entered the “post-pandemic era”, the need for continuing an extensive help in grassroots individuals will prevail as the outlook on livelihood and economy remain grim. Despite my fear of failing to meet the expectations of all, I am most honoured by the mission and humbled by the weight on my shoulders in assuming office as Chairman of Po Leung Kuk at such a critical moment in time. I hereby pledge to work together with all in Po Leung Kuk to the best of my ability in the year ahead. The Kuk will continue the Response Programme launched under the leadership of Chairman HO and actively provide various support services for different sectors of the community which are profoundly affected by the pandemic.

“Together for Inclusion Kindness for All” is our theme this year in the light of the changing circumstances in the fight against the pandemic. We hope by working together and connecting with people from different sectors, we can build up strengths and address inadequacies in formulating flexible and timely strategies to better respond to the need of the society in post-pandemic time.

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

Suspending Classes without Suspending Learning “New Normal” in Education

Po Leung Kuk is one of the largest school sponsoring bodies in Hong Kong, with over 45,000 students studying at our affiliated schools. The Education Bureau announced several class and school activity suspensions throughout Hong Kong over the past year as the pandemic continued to be erratic. The Kuk’s affiliated schools formulated flexible teaching strategies, including flexitime class hours, cross-location and real-time virtual classes, as well as optimised the use of information technology through adopting an online-offline blended learning approach, so as to provide suitable and timely support for students in response to the “new normal”.

The Kuk is also immensely concerned with the needs of affiliated school students under the pandemic. In addition to mobilising and delivering anti-epidemic supplies to affiliated schools, the Kuk is aware of the pressing financial needs of students from grassroots families. In this regard, the Kuk delivered meal coupons and epidemic prevention packs to over 4,400 students who are full grant recipients of the Textbook Assistance Grant in addition to distributing around 10,000 data cards from donation to enable students to participate in e-learning at home.

Working Together Helping the Disadvantaged

As the pandemic ravaged, the frail and the disabled are in need of the society’s care and support more than ever before.

Operations of the Kuk’s Elderly and Rehabilitation Services have been deeply affected by the pandemic. Nonetheless, our day care centres were able to maintain limited services despite social gathering restrictions and various epidemic prevention measures by the swift response strategies put in place by the Kuk’s staff, thereby continuing to render necessary support to the elderly and disabled.

Moving Forward Undeterred by the Elements

Through rain or shine, Po Leung Kuk has been walking along with Hong Kong society since its establishment 143 years ago. Despite being deeply affected by the pandemic, the Kuk profoundly understands the serious and pressing need of the society for various professional services and will forge ahead with advancement of services to meet the demand. In education, the Kuk will continue to raise resources for development to services areas in need with flexibility. It will expand service scope and provide appropriate support to affiliated schools based on individual circumstances for offering students with quality whole-person education and nurturing their upright conduct, outstanding academic standards and broad horizon to better serve the society. Our post-secondary education colleges will continue to provide additional continuing professional education programmes to meet the demands of social development. Ageing population is an ongoing problem in Hong Kong. The Kuk has plans to further enhance our outreaching services for care of the elderly at home through use of technology to record health conditions of the elderly and design a customised plan of care for each elderly individual. The “Re-taste” Soft Meal Project launched by the Kuk will further expand its reach this year as it will be served in all of the Kuk’s affiliated homes for the elderly and the disabled. The Kuk also has plans to strengthen the promotion and sharing of the techniques and knowledge required in making the soft meals with caregivers, with a view of benefitting more frail individuals.

Po Leung Kuk Lee Shau Kee Youth Oasis and the Headquarters East Wing Redevelopment Project, the two large-scale projects the Kuk has been working on, continue to make rapid advancement. Superstructure works of the Youth Oasis are currently under way and is scheduled to be completed in 2022. We are in parallel planning the management and service blueprints of the hostel in detail. As regards the Headquarters Redevelopment Project, the Kuk has applied for support under Phase II of the Special Scheme on Privately Owned Sites for Welfare Uses (Special Sites Scheme) and has reached agreement with Social Welfare Department on the subvented services. We aim to proceed with technical feasibility study soon.

辛丑年董事會主席林潞先生就職講辭 Inaugural Address by Mr L LAM, Chairman of the Board of Directors 2021-22

Adapt to Change Mobilise New Resources

Not only did the COVID-19 pandemic harm the health and take many lives last year, it also changed the way we conduct our lives and our work, including the fundraising work of the Kuk as well. Fundraising strategies were adjusted swiftly under the leadership of Chairman HO as many large-scale fundraising events had to be postponed or even cancelled due to the pandemic last year. In response, fundraising efforts were shifted to focus more on promotional activities such as inviting well-known personalities to experience the services of the Kuk, so as to widely appeal to the public and corporations for direct donations. As a result, some donation sources were successfully secured in a timely manner.

In the post-pandemic era, the Kuk will need to adapt to the “new normal” environment by adopting new fundraising model. The Kuk has plans to strengthen the promotion of the “Po Leung Kuk” brand story, as well as to further utilise information technology to facilitate a multi-faceted fundraising model. The use of online crowdfunding, optimising social media for fundraising purposes, as well as supporting corporations in organising various corporate social responsibility programmes, etc. will be strengthened in order to deepen the public’s understanding and appreciation of the Kuk’s services, thus facilitating our efforts in raising funds for expanding and sustaining quality social services.

No Regrets By Giving All Working Together to Succeed

This year marks my 13th year with Po Leung Kuk. “Working together is the key to success” is my firm belief from my years of service experience at the Kuk. I hereby appeal to all of you from the bottom of my heart, to continue to support our work generously. I would also like to take this opportunity to share with you and our team at Po Leung Kuk, a motto of which I abide by in charity work— “Let not be reminded of the good one has done but be constantly reminded of the good that was done unto you and give all to leave no regrets”. I hope we will continue to work together as we have always been, to provide quality services to all.

Closing Remarks

Last but not least, on behalf of the Board of Directors 2021-22, may I sincerely thank Secretary Caspar TSUI, Secretary LAW Chi-Kwong and other senior officials of the Government, for their staunch support and trust in Po Leung Kuk over the years. I would also like to thank our predecessors, the Chairmen and Directors who have laid the all-important foundation of Po Leung Kuk before us; most of all, thank to Chairman HO for her brilliant leadership so the Kuk achieved such an inspiring result despite the pandemic. And to everyone with us today, we hope you will continue to support and guide us in our work in the future. Thank you.

辛丑年主席及副主席合照

Group Photo of Chairman and Vice-Chairmen of the Board of Directors 2021-22



左至右： 譚毓楨副主席、龐董晶怡副主席、陳正欣副主席、林潞主席、陳黎惠蓮副主席、李何芷韻副主席

Left to right: Miss Jenny Y C TAM (Vice-Chairman), Mrs Helena C Y PONG (Vice-Chairman), Dr Daniel C Y CHAN, MH (Vice-Chairman), Mr L LAM (Chairman), Mrs Winnie W L CHAN (Vice-Chairman), Mrs Amanda T W LEE (Vice-Chairman)

主席

林潞先生

Chairman

Mr L LAM

第一副主席

陳正欣博士, MH

First Vice-Chairman

Dr Daniel C Y CHAN, MH

第二副主席

陳黎惠蓮女士

Second Vice-Chairman

Mrs Winnie W L CHAN

第三副主席

龐董晶怡女士

Third Vice-Chairman

Mrs Helena C Y PONG

第四副主席

李何芷韻女士

Fourth Vice-Chairman

Mrs Amanda T W LEE

第五副主席

譚毓楨小姐

Fifth Vice-Chairman

Miss Jenny Y C TAM

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



主席 Chairman
林潑先生
Mr L LAM

南益實業(集團)有限公司行政總裁
中華海外聯誼會理事
港區省級政協委員聯誼會副會長
大灣區共同家園青年公益基金副主席
香港中華總商會會董
香港中華廠商聯合會會董
香港福建社團聯會副主席
福建省政協常務委員兼召集人

百仁基金副會長
香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院
校監及校董會聯席主席
鄧肇堅何添慈善基金聯席主席
保良局丁酉、戊戌、己亥及庚子年副主席，
己丑、庚寅、辛卯、壬辰、癸巳、甲午、
乙未及丙申年總理

CEO of South Asia Textiles (Holding) Ltd
Council Member of China Overseas Friendship Association
Vice-President of Hong Kong CPPCC (Provincial) Members Association Ltd.
Vice Chairman of Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation
General Committee Member of the Chinese General Chamber of Commerce, Hong Kong
General Committee Member of the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
Vice Chairman of Hong Kong Federation of Fujian Associations
Standing Committee Member and Convenor of Fujian Provincial Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference
Vice-President of Centum Charitas Foundation, Hong Kong
Supervisor and Council Co-Chairman of
HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College
Co-chairman of Tang Shiu Kin and Ho Tim Charitable Fund
Vice-Chairman of Po Leung Kuk for the years 2017-21 and
Director for the years 2009-17

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



第一副主席 First Vice-Chairman

陳正欣博士, MH

Dr Daniel C Y CHAN, MH

加拿大安大略省西安大略大學理科學士
法國北歐大學商業管理榮譽博士

Bachelor of Science at The University of Western Ontario, Canada
Honorary Doctorate Degree in Business Administration conferred by Sabi University

香港特別行政區榮譽勳章

The Order of the Medal of Honor (MH)

香港衛奕信勳爵文物信託受託人委員會主席

Chairman of the Board of Trustees of the Lord Wilson Heritage Trust, HKSAR

香港獨立監察警方處理投訴委員會成員 (監警會)

Member of the Independent Police Complaints Council (IPCC)

香港入境處輸入優秀人才及專才諮詢委員會成員

Advisory Committee Member of Quality Migrants Admission Scheme (QMAS)
Immigration Department HKSAR

香港入境處使用服務人士委員會成員 (2012-18)

Member of the Immigration Department Users' Committee, HKSAR (2012-18)

瑞士 FHH 高級鐘錶基金會理事會委員

Cultural Council Member of Foundation De La Haute Horlogerie, Switzerland

香港鐘錶業總會顧問

Adviser of The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd

香港理工大學基金管治委員會成員

Governing Committee Member of The Hong Kong Polytechnic University Foundation

香港大學基金名譽董事

Honorary Director of The University of Hong Kong Foundation

香港潮州商會會董

Director of Hong Kong Chiu Chow Chamber of Trade

中華企業家協會會員

Member of the Chinese Entrepreneurs Organization

香港傷健策騎協會晚會籌委會主席 (2012及2013年)

Ball Chairman of Riding for The Disabled Association, Hong Kong (2012, 2013)

小母牛香港籌款委員會委員

Fundraising Committee of Heifer Hong Kong

第十四屆世界傑出華人獎

The 14th World Outstanding Chinese Award

中國人民政治協商會議河北省委員

Member of the Chinese People's Political Consultative Conference Hebei Committee (CPPCC)

百利建國際有限公司董事總經理及創辦人

Co-Founder and Managing Director of Paragon International Ltd.

保良局戊戌、己亥及庚子年副主席，

Vice-Chairman of Po Leung Kuk for the years 2018-21 and

庚寅、辛卯、壬辰、癸巳、甲午、乙未、

Director for the years 2010-18

丙申及丁酉年總理

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



第二副主席 Second Vice-Chairman

陳黎惠蓮女士

Mrs Winnie W L CHAN

明晉投資有限公司董事

香港童軍九龍塘區會會長

香港童軍九龍塘區會主席 (2009-2016)

香港童軍總會九龍地域地域副會長

香港童軍貝登堡聯誼會永遠會員

保良局陳黎惠蓮幼稚園暨幼兒園捐款人

保良局戊戌、己亥及庚子年副主席，

辛卯、壬辰、癸巳、甲午、乙未、

丙申及丁酉年總理

Director of Legend Plus Investment Limited

President of Scout Association of Hong Kong Kowloon Tong District Scout Council

Chairman of Scout Association of Hong Kong Kowloon Tong District Scout Council (2009-2016)

Regional Vice President of Scout Association of Hong Kong-Kowloon Region

Life Member of the Barden-Powell Scout Club of Hong Kong

Donor of Po Leung Kuk Chan Lai Wai Lin Kindergarten-cum-Nursery

Vice-Chairman of Po Leung Kuk for the years 2018-21 and

Director for the years 2011-18

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



第三副主席 Third Vice-Chairman

龐董晶怡女士

Mrs Helena C Y PONG

銀行及金融學理學士
學位教師教育深造文憑(幼兒教育)
GIA 鑽石文憑
優朋集團有限公司董事
Bounty Success Limited 董事
蔚思幼稚園、幼兒園校監及校長
蔚思教育機構董事
香港女童軍總會名譽副會長
香港教育大學教育承傳計劃顧問委員會委員
保良局己亥及庚子年副主席，辛卯、壬辰、癸巳、
甲午、乙未、丙申、丁酉及戊戌年總理

BSC Banking and Finance Degree
Postgraduate Diploma in Education (Early Childhood Education)
GIA Diploma of Graduate Diamonds
Director of Virtue Partner Group Limited
Director of Bounty Success Limited
Supervisor and Principal of Sophie Kindergarten and Nursery School
Director of Sophie Education Institution Ltd.
Honorary Vice President of The Hong Kong Girl Guides Association
Member of Education Heritage Advisory Committee of EdUHK
Vice-Chairman of Po Leung Kuk for the years 2019-21 and
Director for the years 2011-19

辛丑年董事會成員簡介 Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



第四副主席 **Fourth Vice-Chairman**
李何芷韻女士
Mrs Amanda T W LEE

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 美國南加州大學傳理系學士 | Bachelor of Arts, Major in Communication, |
| 副修東亞文化研究 | Minor in East Asian Studies, University of Southern California |
| 常熟理文鉅爾曼酒店業主 | Owner of Pullman Changshu Leeman Hotel |
| 常熟京國大酒店有限公司董事總經理 | Director and General Manager of Changshu Kings Hotel Limited |
| 理文創建控股有限公司董事總經理 | Director and General Manager of Lee & Man Construction Holdings Limited |
| 香港新活力青年智庫副會長 | Vice President of Hong Kong New Youth Energy Think Tank |
| 離島婦聯副會長 | Vice President of OIWA Limited |
| 香港女童軍總會名譽副會長 | Honorary Vice President of The Hong Kong Girl Guides Association |
| 香港女童軍黃大仙分會主席 | Chairman of The Hong Kong Girl Guides Wong Tai Sin District Association |
| 江蘇省婦女聯合會第十三屆執行委員 | Executive Committee Member of The Jiangsu Provincial Women 's Federation |
| 港區婦聯代表聯誼會會員 | Committee of All-China Women's Federation Hong Kong Delegates Association Limited |
| 香港管弦協會籌款委員會成員 | Fundraising Committee Member of The Hong Kong Philharmonic Society Limited |
| 香港各界婦女聯合協進會名譽會長 | Honorary President of The Hong Kong Federation of Women |
| 香港愛滋病基金會董事局委員 | Member of the Executive Board of Hong Kong AIDS Foundation |
| 香港東莞社團總會名譽會長
(2017年5月至2021年5月) | Honorary President of Hong Kong Federation of Dongguan Associations
(May 2017-May 2021) |
| 香港茶山同鄉聯誼會常務副會長 | Executive Vice Chairman of Hong Kong Culture Association Charitable Foundation Limited |
| 香港各界文化促進會常務副會長 | Director of Yan Oi Tong for the year 2010-11 |
| 仁愛堂庚寅年總理 | Director of Yan Oi Tong for the year 2010-11 |
| 保良局庚子年副主席，癸巳、甲午、乙未、
丙申、丁酉、戊戌及己亥年總理 | Vice-Chairman of Po Leung Kuk for the year 2020-21 and
Director for the years 2013-20 |

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



第五副主席 Fifth Vice-Chairman

譚毓楨小姐

Miss Jenny Y C TAM

美國南加州大學工商管理學士
美國南加州大學會計學碩士
美國註冊會計師協會會員
E2-Capital Limited 董事總經理及共同創始人
SBI E2-Capital Limited 副總裁及董事總經理
Digital Century Holdings Limited 董事總經理
香港女童軍總會名譽副會長
香港島婦女聯會委員會執行會長
「齊惜福」周年慈善籌款晚宴委員
愛丁堡獎勵計劃全球委員會委員
保良局甲午、乙未、丙申、丁酉、戊戌、
己亥及庚子年總理

Bachelor in Business Administration, University of Southern California
Master Degree in Accounting, University of Southern California
Member of American Institute of Certified Public Accountants
Managing Director and Co-Founder of E2-Capital Limited
Deputy CEO & Managing Director of SBI E2-Capital Limited
Managing Director of Digital Century Holdings Limited
Honorary Vice President of The Hong Kong Girl Guides Association
Executive President of Hong Kong Island Women's Association
Committee Member of The Food for Good Annual Fundraising Gala Dinner
World Fellow of The Duke of Edinburgh's International Award
Director of Po Leung Kuk for the years 2014-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

鄧宣宏雁女士

Mrs Emily H Y TANG

太子珠寶鐘錶公司集團副主席及執行董事
鎮金店有限公司副主席及執行董事
彼愛麗鑽石有限公司行政總裁
太子珠寶鐘錶愛心慈善基金有限公司副主席

第12屆雲南省政協常務委員

雲南省政協港澳委員聯誼會會長

雲南海外聯誼會副會長

中華海外聯誼會理事

港區婦聯代表聯誼會名譽會長

香港各界婦女聯合協進會名譽副會長

香港女童軍總會名譽副會長

上海海外聯誼會理事

香港友好協進會發展基金主席團常務主席

大灣區金融科技促進總會常務副會長

保良局乙未、丙申、丁酉、戊戌、

己亥及庚子年總理

Group Vice Chairman and Executive Director of Prince Jewellery & Watch Company Limited

Vice Chairman and Executive Director of Just Gold Company Limited

Chief Executive Officer of Peonia Diamond Company Limited

Vice Chairman of Prince Jewellery and Watch Love and

Care Charitable Foundation Limited

Standing Committee member of the 12th Yunnan Provincial Committee of Chinese

People's Political Consultative Conference

President of Association of Hong Kong and Macau Members of CPPCC in Yunnan Province

Vice President of Yunnan Overseas Friendship Association

Council Member of China Overseas Friendship Association

Honorary President of All-China Women's Federation Hong Kong Delegates Association

Honorary Vice President of Hong Kong Federation of Women

Honorary Vice President of The Hong Kong Girl Guides Association

Council member of Shanghai Overseas Friendship Association

Executive President of Presidium of Friends of Hong Kong Association Limited

Executive Vice Chairman of Greater Bay Fintech Promotion Association Limited

Director of Po Leung Kuk for the years 2015-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

何猷亨先生

Mr Arnaldo Y H HO

英國倫敦大學國王學院工商管理學理學士
(2011-2014)

尚嘉國際控股有限公司副董事－中國業務
澳門博彩股份有限公司董事及
國際業務發展總監

澳門主題公園渡假村股份有限公司董事

澳門賽馬股份有限公司董事

香港島各界聯合會第九屆理事會名譽會長
東區少年警訊名譽會長

民政事務總署愛秩序分區委員會委員

中國人民政治協商會議上海市委員會委員

上海海外聯誼會理事兼青年友誼大使

澳門中華總商會青年委員會常務委員

何鴻燊博士基金會信託委員會委員

兼行政委員會委員

澳門菁英會副主席

澳門社會服務中心副會長兼青年委員會主任

保良局乙未、丙申、丁酉、戊戌、
己亥及庚子年總理

King's College London, BSc Business Management, United Kingdom
(2011-2014)

Deputy Head-China Operations of L'AVENUE International Holdings Limited
Director and President of International Business Development of
Sociedade de Jogos de Macau, S.A.

Director of Macau Theme Park and Resort Limited

Director of Macau Horse Racing Company Limited

Honorary President of The Ninth Council of The Hong Kong Island Federation

Honorary President of The Eastern District Junior Police Call

Member of Area Committee, Aldrich of The Home Affairs Department, HKSAR

Member of The Chinese People's Political Consultative Conference of Shanghai

Director and Youth Ambassador of Shanghai Overseas Friendship Association

Executive Member of The Youth Committee of The Macao Chamber of Commerce

Committee Member of The Trust Committee and The Executive Committee
of The Dr. Stanley Ho Foundation

Vice Chairman of The Youth Elites Association Macau

Vice President of The Macau Social Services Centre and Director of Youth Committee

Director of Po Leung Kuk for the years 2015-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

林承毅先生

Mr Louie S N LAM

加拿大麥瑪斯達大學電子工程學士
毅力集團有限公司執行董事
毅昇地產有限公司董事兼持牌代理
富昇信貸有限公司董事
W1000 Limited 董事
香港懲教署在囚人士教育信託基金
投資顧問委員會成員
保良局丙申、丁酉、戊戌、
己亥及庚子年總理

McMaster University (Canada) Bachelor of Engineering
Executive Director of Ngai Lik Group Limited
Director and Licensed Agent of Ngai Sing Properties Limited
Director of Wealthy Credit Services Limited
Director of W1000 Limited
Member of the Prisoners' Education Trust Fund Investment
Advisory Committee
Director of Po Leung Kuk for the years 2016-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

陳健文太平紳士

Mr Clement J W CHEN, JP

卓悅控股有限公司主席兼執行董事	Chairman and Executive Director of Bonjour Holdings Limited
海富國際金融控股集團有限公司董事局主席	Chairman of Haifu International Finance Holding Group Limited
中國工商業聯合會第十二次全國代表大會代表、執委	Representative & Executive Member of Twelfth National Congress of The All-China Federation of Industry & Commerce
內蒙古自治區港區政協常委、召集人	Member of The Standing Committee, Convenor of Inner Mongolia Autonomous Regional Committee (Hong Kong Region) of The CPPCC
中華海外聯誼會第四屆香港理事	Council Member (Hong Kong Region) of The Chinese Overseas Friendship Association (Fourth Term)
香港特別行政區太平紳士	Justice of The Peace, The Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區第四屆選舉委員	Committee Member of The Election Committee of The Hong Kong Special Administrative Region (Fourth Term)
聯合國社會影響力一號基金會(籌)主席	Chairman of United Nations Social Impact Fund Number 1 (Preparation)
香港內蒙古工商聯合總會會長	Chairman of Hong Kong Inner Mongolia General Chamber of Commerce
香港高級公務員協會榮譽會長	Honorary President of Hong Kong Senior Government Officers Association
香港善德基金會永遠名譽會長	Honorary President of Hong Kong Shine Tak Foundation
香港友好協進會海聯事務委員會副主任	Vice-Chairman of Friends of Hong Kong Association Ltd. (Foreign Affairs Committee)
澳大利亞南天大學榮譽副主席	Honorary Manager of Nan Tien Institute (Australia)
中國國家行政學院香港工商專業同學會第四屆主席	Chairman (Fourth Term) of Chinese Academy of Governance (HK) Industrial & Commercial Professionals Alumni Association
保良局丁酉、戊戌、己亥及庚子年總理	Director of Po Leung Kuk for the years 2017-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

郭浩泉先生

Mr Patrick H C KWOK

英國倫敦大學瑪麗王后學院 工商管理學理學士 (2011-2014)	Queen Mary University of London, BSc Business Management, United Kingdom (2011-2014)
麒豐資本行政總裁兼共同創辦人	CEO & Co-Founder of Qi Feng
V POINT 業務發展總監	Business Development Director of V POINT
V-Co Co-working Space 行政總裁	CEO of V-Co Co-working Space
國家行政學院第 19 期香港青年菁英 國情研習班學員 (2015)	Member of The 19th China Studies Class by Chinese Academy of Governance (2015)
保良局 The Night of Dreams 慈善晚會 籌委會主席 (2012)	President of the Organizing Committee for Po Leung Kuk The Night of Dreams Charity Ball (2012)
香港評馬同業協進會名譽會長 (2020-2021)	Honourary President of The Association of Hong Kong Racing Journalists (2020-2021)
香港馬主協會理事 (2020-2021)	Council Member of The Hong Kong Racehorse Owners Association Ltd. (2020-2021)
香港青年聯會第二十八屆會董 (2020-2021)	Director of Hong Kong United Youth Association Limited (2020-2021)
保良局丁酉、戊戌、己亥及庚子年總理	Director of Po Leung Kuk for the years 2017-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

廖偉芬小姐

Miss Jennifer W F LIU

美國康乃爾大學建築系學士	Bachelor of Architecture, Cornell University, USA
美國哈佛大學商學院學員	Owner/President Management, Harvard Business School
紀惠集團有限公司副主席	Vice Chairman of Gale Well Group Limited
慧賢慈善基金有限公司創辦人及副主席	Founder Member & Vice Chairman of L & T Charitable Foundation Ltd.
The Coffee Academics 主席及創辦人	Chairman & Founder of The Coffee Academics
HABITŪ 創辦人	Founder of HABITŪ
中華全國婦聯港區代表	Member of All-China Women's Federation Hong Kong Delegates Association
團結香港基金顧問	Advisor of Our Hong Kong Foundation
團結香港基金「商社聚賢」委員	Committee Member of "Business for Social Good" of Our Hong Kong Foundation
香港特別行政區政府－社會企業諮詢委員會委員	Social Enterprise Advisory Committee of HKSAR Government
香港特別行政區政府－康復諮詢委員會委員	Rehabilitation Advisory Committee of HKSAR Government
社會創業家培育計劃委員會成員	Board Member of Wofoo SITE Heartware Ambassador Board Programme
信言設計大使	Trustee of DesignTrust - Hong Kong Ambassador of Design
新城財經大灣區殿堂級傑出青年女企業家獎 2019	GBA Outstanding Women Entrepreneur Awards 2019
福布斯亞洲發布 2019-2020 全球最具影響力女性排行榜	Named Top 25 Forbes' Asia Power Businesswomen of 2019-2020
《財富》雜誌 2007 和 2014 年度全球最具影響力的商界女性榜	Capital Magazine "CEO of the Year" in both 2007 & 2014
《號外》選為 "2014 年度 18 Notable Women in Social Business"	City Magazine "18 Notable Women in Social Business 2014"
CEO 雜誌 2013 年度《香港最佳酒店管理公司》	CEO Magazine "Best Hospitality Group of Hong Kong 2013"
透視雜誌選為《透視 40 驕子獎 2012》	Perspective Magazine "40 under 40" in 2012
於 2012 年被《南華早報》選為 "25 Women of Our Time"	South China Morning Post "25 Women of our Time 2012"
保良局戊戌、己亥及庚子年總理	Director of Po Leung Kuk for the years 2018-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

湯振傑先生

Mr Jonathan C K TONG

美國波士頓學院理學士學位	Boston College (USA), Bachelor of Science
紀惠集團有限公司執行董事	Executive Director of Gale Well Group Limited
慧賢慈善基金有限公司董事	Director of L & T Charitable Foundation Ltd.
戴麟趾爵士康樂基金委員會委員	Member of Sir David Trench Fund Committee
香港展能精英運動員基金撥款小組委員會委員	Member of the Grants Sub-committee of the Hong Kong Paralympians Funds
灣仔區撲滅罪行委員會委員	Member of District Fight Crime Committee (Wan Chai District)
香港精英運動員協會委員	Executive Committee Member of Hong Kong Elite Athletes Association
灣仔體育總會副主席	Vice Chairman of Wanchai Sports Federation
香港劍擊總會副會長	Vice President of Hong Kong Fencing Association
凝動香港體育基金策略委員會委員	Strategic Council Member of Inspiring HK Sports Foundation
香港菁英會理事	Council Member of The Y. Elites Association
左軚汽車商會榮譽顧問	Honorary Advisor of Hong Kong Left Hand Drive Motors Association Limited
香港體育學院精英運動員 (2011-2014)	Elite Athlete of Hong Kong Sports Institute (2011-2014)
香港劍擊代表隊成員 (2011-2014)	Member of Hong Kong Fencing Team (2011-2014)
保良局戊戌、己亥及庚子年總理	Director of Po Leung Kuk for the years 2018-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

顏肇臻先生

Mr Andrew NGAN

美國卡內基美隆大學
信息管理學士及統計學理學士學位
飛達帽業控股有限公司非執行董事及持續改善總監
香港東星(中港)有限公司副總裁
香港湖南聯誼總會常務理事
香港福建社團聯會青年委員會常務理事
政協湖南省委員會委員

湖南省青年聯合會委員
福建省海外聯誼會香港青年會理事
福建省港區政協委員聯誼會特邀名譽會長
保良局戊戌、己亥及庚子年總理

Bachelor of Science, Major in Information Systems,
Carnegie Mellon University (USA)
CID & Non-Executive Director of Mainland Headwear Holdings Limited
Vice President of Kingstar International Trading Limited
Executive Director of Hunan Friendship Association
Executive Director of Youth Committee of Hong Kong Federation of Fujian Association
Committee Member of the Chinese People's Political Consultative
Conference of Hunan Province
Committee Member of Hunan Province Youth Federation
Director of Hong Kong Youth Association of Overseas Federation of Fujian
Honorary President of HKCPPCC of Fujian Association
Director of Po Leung Kuk for the years 2018-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

何許穎嘉女士

Mrs Candy W K HO

Oh Mart Limited 董事總經理	Managing Director of Oh Mart Limited
People By People Group Limited 董事總經理	Managing Director of People by People Group Limited
高雅眼鏡製造廠有限公司助理總經理	Assistant General Manager of Elegance Optical Mfy., Ltd.
藍爵士衣物護理有限公司業務總監	Business Director of Laundry Blue Company Limited
多倫多大學 Honours Bachelor of Arts	Honours Bachelor of Arts, University of Toronto
香港青年工業家協會青年委員會榮譽副主席	Honorary Vice Chairman of Hong Kong Young Industrialists Council — Youth Chapter
香港工業總商會第28分組副主席	Group 28 Vice Chairman of Federation of Hong Kong Industries
香港工業總會青年委員會副主席	Vice Chairman of Federation of Hong Kong Industries Young Executive Committee
工業貿易署中小型企業委員會委員	Member of Small and Medium Enterprises Committee, Trade and Industry Department
香港中華廠商聯合會青年委員會委員	Committee Member of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong — Youth Committee
香港初創企業協會執行委員	Executive Committee Member of Hong Kong Startup Council
香港童軍九龍塘區會副會長	Vice President of Scout Association of Hong Kong Kowloon Tong District Scout Council
香港馬主協會理事	Council Member of The Hong Kong Racehorse Owners Association
香港青年發展聯盟理事	Council Member of Hong Kong Youth Development Alliance
香港青年聯會會員	Member of Hong Kong United Youth Association
香港中華出入口商會永遠商號會員	Member of The Hong Kong Chinese Importers' & Exporters' Association
香港廣西總商會常務理事 (2010-13)	Council Member of HK Guangxi Chamber of Commerce Ltd (2010-13)
保良局戊戌、己亥及庚子年總理	Director of Po Leung Kuk for the years 2018-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

蔡加敏女士

Ms Carmen K M CHOI

教育領導科學碩士

Master of Science in Educational Leadership, USA

工商管理學士

Bachelor of Arts, Business Management, USA

旭日國際集團有限公司副主席

Vice Chairman of Early Light International (Holdings) Ltd.

旭日實業有限公司副主席

Vice Chairman of Early Light Industrial Co., Ltd.

旭日(蔡氏)集團有限公司董事

Director of E. Lite (Choi's) Holdings Limited

安基司國際教育(集團)有限公司董事

Director of Anchors International Education (Group) Limited

安基司幼稚園暨國際幼兒園執行校董兼行政總監

Executive Director & CEO of Anchors Kindergarten & International Nursery

中國人民政治協商會議深圳市政協常委

Standing Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference of Shenzhen (2007-2010)

中環及半山分區委員會社區建設及
服務工作小組主席

Chairlady of Community Building and Services Working Group of Chung Wan and Mid-Levels Area Committee

中西區撲滅罪行委員會委員

Member of Central & Western District Fight Crime Committee

香港各界婦女聯合協進會名譽副會長

Honorary Vice President of Hong Kong Federation of Women

香港各界婦女聯合協進會女企業家委員會委員

Member of Hong Kong Federation of Women Entrepreneurs Committee

香港女童軍總會名譽副會長

Honorary Vice President of the Hong Kong Girl Guides Association

荃灣區少年警訊委員會名譽會長

Honorary President of Tsuen Wan District Junior Police Call Committee

香港玩具廠商會常務副會長

Executive Vice President of The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong

香港玩具廠商會青年委員會創會主席

Founding Chairman of The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Youth Council

香港政協青年聯會常務理事

Executive Director of Hong Kong CPPCC Youth Association

深圳市企業聯合會副會長

Vice Chairman of Shenzhen Association of Enterprises

深圳海外聯誼會理事會理事

Council Member of Shenzhen Overseas Friendship Association

香港潮州商會婦女委員會名譽顧問

Honorary Advisor of Women Committee of Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce

成龍慈善基金會委員

Committee Member of Jackie Chan Charitable Foundation

衛奕信勳爵聯合世界書院獎學基金理事會理事

Member of Lord Wilson United World Colleges Scholarship Fund Council (2004-2008)

東華三院2003/2006及2007/2008總理

Director (2003/2006) & (2007/2008) of Tung Wah Group of Hospitals

保良局己亥及庚子年總理

Director of Po Leung Kuk for the years 2019-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

伍穎梅太平紳士

Ms Winnie NG, JP

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 美國哈佛大學公共行政碩士 | MPA (Master of Public Administration), Harvard University, Massachusetts, USA |
| 美國芝加哥大學工商管理碩士 | MBA (Master of Business Administration), University of Chicago, Illinois, USA |
| 九龍巴士(一九三三)有限公司董事 | Director of The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited |
| 載通國際控股有限公司董事 | Director of Transport International Holdings Limited |
| 龍運巴士有限公司董事 | Director of Long Win Bus Company Limited |
| 世紀城市國際控股有限公司獨立非執行董事 | Independent Non-Executive Director of Century City International Holdings Limited |
| 百利保控股有限公司獨立非執行董事 | Independent Non-Executive Director of Paliburg Holdings Limited |
| 富豪酒店國際控股有限公司獨立非執行董事 | Independent Non-Executive Director of Regal Hotels International Holdings Limited |
| 婦女事務委員會成員 | Member of Women's Commission |
| 城市規劃委員會成員 | Member of Town Planning Board |
| 威爾斯親王醫院管治委員會主席 (2014-2020) | Chairman of Hospital Governing Committee of Prince of Wales Hospital (2014-2020) |
| 2019年獲頒傑出商界女領袖 | Outstanding Businesswomen Award recipient (2019) |
| 團結香港基金顧問團成員 | Advisor of Our Hong Kong Foundation |
| 香港理工大學顧問委員會成員 | Court Member of The Hong Kong Polytechnic University |
| 香港明天更好基金理事委員 | Council Member of The Better Hong Kong Foundation |
| 百仁基金理事 | Director of Centum Charitas Foundation |
| 香港管理專業協會管理委員會委員 | General Management Committee Member of The Hong Kong Management Association |
| 香港旅遊發展局成員暨市場推廣及業務發展委員會主席 (2010-2016) | Member of Hong Kong Tourism Board and Chairman of its Marketing & Business Development Committee (2010-2016) |
| 醫院管理局成員暨支援服務發展委員會主席 (2010-2016) | Member of Hospital Authority and Chairman of its Supporting Services Development Committee (2010-2016) |
| 職業訓練局委員 (2011-2017) | Member of Vocational Training Council (2011-2017) |
| 2014年擔任香港小姐評判 | Judge for Miss Hong Kong Pageant 2014 |
| 擔任香港傑出義工獎選舉評判 (2005-2021) | Judge for Hong Kong Volunteer Award (2005-2021) |
| 保良局己亥及庚子年總理 | Director of Po Leung Kuk for the years 2019-21 |

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

卓歐靜美女士, MH

Mrs Corona C M CHEUK, MH

恆偉集團控股有限公司執行董事
香港特別行政區榮譽勳章
三井錶業有限公司副總裁
粵劇發展基金顧問委員會委員
2006年度中國百名傑出女企業家

Executive Director of Hanvey Group Holdings Limited
The Order of the Medal of Honor (MH)
Vice President of 3 Wells Watch Industries Ltd
Member of Cantonese Opera Development Fund Advisory Committee
China's 100 Outstanding Women Entrepreneurs by
the China Association of Women Entrepreneurs 2006

康樂及文化事務署－煙花審核小組委員(2012-2018)

Member of Leisure and Cultural Services Department —
Fireworks Vetting Committee (2012-2018)

民政事務總署－「伙伴倡自強」社區協作
計劃委員(2012-2018)

Member of Home Affairs Department ESR Programme (2012-2018)

香港話劇團2010-2016理事

Member of Hong Kong Repertory Theatre (2010-2016)

廣州市婦聯十一屆執行委員會委員

Member of Guangzhou Woman Organization

政協湖北省第十屆委員會委員

Member of Hubei CPPCC

港區省級政協委員聯誼會委員

Member of HK CPPCC

港區婦聯代表聯誼會(第六屆)

Member of All-China Women's Federation Hong Kong Delegates Association Limited

香港中華總商會永遠名譽會董

Permanent Honorary Director of The Chinese General Chamber of Commerce

香港中華廠商聯合會會員

Member of The Chinese Manufacturers' Association of HK

屯門區消防安全大使名譽會長會第三屆主席

Chairman of the 3rd Tuen Mun District Fire Safety Ambassador Club
Honorary Presidents' Association

屯門區少年警訊名譽會長會副主席

Vice-Chairman of Tuen Mun District Junior Police Call Honorary Presidents' Association

屯門區撲滅罪行委員會委員

Member of District Fight Crime Committee (Tuen Mun District)

屯門獅子會會員

Member of Tuen Mun Lion Club

黃大仙區健康安全城市副會長

Vice President of Wong Tai Sin District Healthy and Safe City

香港各界婦女聯合協進會名譽副會長

Honorary vice president of The Hong Kong Federation of Women

荃灣港安醫院發展委員會委員

Member of HKAHF

德藝粵劇藝術慈善基金會副主席

Vice President of Tak Ngai Charitable Foundation

中國助苗有明天慈善基金名譽理事(2010-2012)

Honorary Chairman of China Vitalforce Charity Foundation (2010-2012)

仁愛堂董事局2004-2008總理、第三十屆
(2009-2010)董事局主席、仁愛堂諮議局委員

Director of Yan Oi Tong for the years 2004-2008, Chairperson of the 30th Term Board of
Directors of Yan Oi Tong (2009-2010) and Member of Yan Oi Tong Council

保良局丁酉、戊戌及庚子年總理、

Director of Po Leung Kuk for the years 2017-19, 2020-21 and

己亥年顧問局成員

Advisory Board Member for the year 2019-20

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



總理 Director

鄧李璧蓮女士

Mrs Stephanie TANG

美國華盛頓大學文學士

Bachelor of Arts, University of Washington (USA)

宏安集團執行董事

Executive Director of Wang On Group

易易壹金融集團執行董事

Executive Director of Easy One Financial Group

香港物業融資總商會執行委員

Executive Committee Member of Hong Kong General Chamber of Property Finance

保良局庚子年總理

Director of Po Leung Kuk for the year 2020-21

辛丑年董事會成員簡介

Introduction of Members of the Board of Directors 2021-22



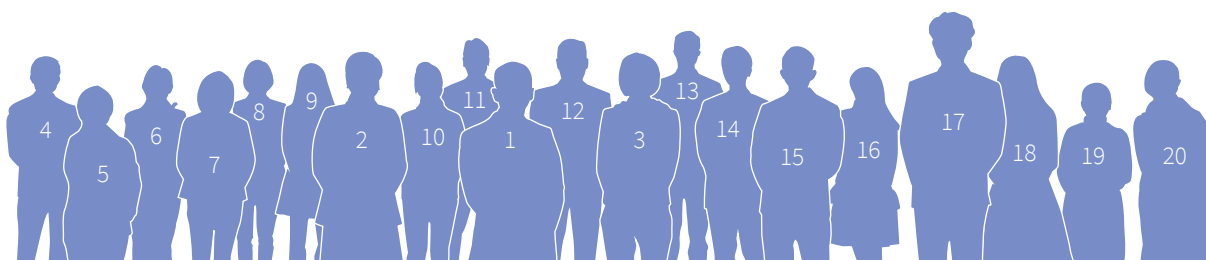
總理 Director

陳思暉先生

Mr Simon S W CHAN

美國波士頓大學	Boston University, United States
臺大復旦大學EMBA	NTU-Fudan EMBA Joint Program
大慶企業有限公司董事、副總裁	Director, Vice President of Daching Enterprises Limited
廈門廈順鋁箔有限公司董事長	Chairman of Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.
中華全國青年聯合會委員	Committee Member of All-China Youth Federation
中國僑聯青年委員會委員	Committee Member of Youth Committee of the All-China Federation of Returned Overseas Chinese
中國僑商投資企業協會青年委員會副主席	Vice Chairman of Youth Committee of the China Overseas Chinese Entrepreneurs Association
福建省政協委員	Committee Member of Fujian Province Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference
廈門市僑商聯合會副會長	Vice President of Xiamen Federation of Overseas Chinese Entrepreneurs
香港福建社團聯會會董、青委會常務副主任	Director, Deputy Officer of the Committee of Youth of Hong Kong Federation of Fujian Associations
香港廈門聯誼總會名譽會長、副理事長	Honorary President, Vice Chairman of The General Association of Xiamen (HK) Ltd.
福建省港區政協委員聯誼會常務理事	Executive Director of HKCPPCC of Fujian Association
香港菁英會會員	Member of The Y.Elites Association
香港政協青年聯會會員	Member of Hong Kong CPPCC Youth Association
香港青年聯會會員	Member of Hong Kong United Youth Association
全球鋁箔生產倡議組織副主席	Vice Chairman of Global Aluminium Foil Roller Initiative (GLAFRI)

辛丑年主席與管理層合照 Group Photo of Chairman of the Board of Directors 2021-22 with Senior Members of the Management Team



- 1 林璐主席
- 2 王倩儀行政總監
- 3 陳可恩副行政總監
- 4 梁宇翔產業及工程部主管
- 5 蔡王麗珍社會服務總幹事(安老及康復)
- 6 郭淑清康樂服務部主管
- 7 余陳慧萍社會服務總幹事(家庭、幼兒及兒青)
- 8 楊小燕稽核部主管
- 9 陳秀芬人力資源部主管
- 10 林綺薇教育總主任(中學行政)

- 1 Mr L LAM, Chairman
- 2 Ms Anissa WONG, Chief Executive Officer
- 3 Ms Florence CHAN, Deputy Chief Executive Officer
- 4 Mr Eddie LEUNG, Head of Property and Works
- 5 Mrs Sarah CHOY, Principal Social Services Secretary (Elderly and Rehabilitation)
- 6 Ms Joyce KWOK, Head of Recreational Services
- 7 Mrs Bridget YU, Principal Social Services Secretary (Family, Child Care, Children and Youth)
- 8 Ms Virginia YEUNG, Head of Internal Audit
- 9 Ms Tracy CHAN, Head of Human Resources
- 10 Ms Loretta LAM, Principal Education Secretary (Secondary School Administration)

- 11 歐華國財務總主任
- 12 楊健忠教育總主任(發展及行政)
- 13 黎偉基籌募部主管
- 14 楊焯基資訊科技部主管
- 15 劉志聰教育總主任(小學及特殊教育)
- 16 戴麗莉企業傳訊及公關部主管
- 17 趙文堅教育總主任(學前教育及專業教育書院)
- 18 貝靜怡董事會秘書
- 19 楊秀玲博物館館長
- 20 黃鳳心中央行政部主管

- 11 Mr Nathan AU, Financial Controller
- 12 Mr Clifton YEUNG, Principal Education Secretary (Development and Administration)
- 13 Mr Jacky LAI, Head of Fund-raising
- 14 Mr Keith YEUNG, Head of Information Technology
- 15 Mr LAU Chi-chung, Principal Education Secretary (Primary and Special Education)
- 16 Ms Shelby TAI, Head of Corporate Communications and Public Relations
- 17 Mr Kenny CHIU, Principal Education Secretary (Pre-Primary Education and Academy of Professional Education)
- 18 Ms Candy PUI, Board Secretary
- 19 Ms Sally YEUNG, Curator
- 20 Ms Elly WONG, Head of Central Administration

鳴謝 Acknowledgement

同人等忝膺保良局辛丑年董事會成員之選，於本年四月九日宣誓就職，寵蒙民政事務局局长徐英偉先生, JP 及勞工及福利局局长羅致光博士, GBS, JP 主禮，頒發獎項及獎狀予庚子年董事會成員暨主持辛丑年董事會就職監誓，又蒙各政府長官、歷屆同人暨友好惠臨觀禮致賀，盛辭獎飾，厚貺多珍，曷勝銘感，謹此敬致衷心謝忱。

保良局辛丑年董事會謹啟

二零二一年四月九日

Our appreciation goes to the Hon Caspar TSUI Ying-wai, JP, Secretary for Home Affairs, and Dr the Hon LAW Chi-kwong, GBS, JP, Secretary for Labour and Welfare for presenting awards and testimonial certificates to the Board of Directors 2020–21 and for administering the oath of office for the Board of Directors 2021–22, and to all distinguished guests for their gracious presence and generous donations and floral baskets.

Po Leung Kuk Board of Directors 2021–22

9 April 2021



保良局
PO LEUNG KUK

關於我們
About Us



支持我們
Support Us



地址 | Address 香港禮頓道 66 號 66 Leighton Road, H.K.
電話 | Telephone No. (852) 2277 8888
網址 | Website www.poleungkuk.org.hk

